



时代阅读经典文库

美国史纲

[美] 亨德里克·威廉·房龙 / 著

尹继武 / 译



THE STORY OF AMERICA



Hendrik Willem Van Loon



全国百佳图书出版单位



时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社

美国史纲

[美] 亨德里克·威廉·房龙 / 著

尹继武 / 译

THE STORY OF AMERICA

Hendrik Willem Van Loon



全国百佳图书出版单位



时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

美国史纲 / (美) 房龙 (Van Loon, H. W.) 著; 尹继武译. — 合肥: 安徽人民出版社, 2012. 7

ISBN 978-7-212-05525-7

I. ① 美… II. ① 房… ② 尹… III. ① 美国—历史—普及读物
IV. ① K712.09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 165061 号

书名: 美国史纲 作者: (美) 房龙 (Van Loon, H. W.)

出版人: 胡正义 选题策划: 曾 丽 责任编辑: 武 学 岳 伟
责任校对: 岳 伟 责任印制: 范玉洁 装帧设计: 程佳媛 段文辉

出 版: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
安徽人民出版社 <http://www.ahpeople.com>
(合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 8 楼
邮编: 230071)

发 行: 北京时代华文书局有限公司
(北京市东城区安定门外大街 136 号皇城国际大厦 A 座 8 楼
邮编: 100011)
电话: 010-64266769; 010-64264185 转 8067 (传真)

印 刷: 北京雁林吉兆印刷有限公司 电话: (010) 61027585
(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换)

开 本: 787×1092 1/16 印 张: 21.5 字 数: 258 千字
版 次: 2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-212-05525-7

定 价: 34.80 元

版权所有, 侵权必究

出版说明

阅读的最高境界是心灵的感召，它需要我们在物欲泛滥的今天，依然恪守信念、追寻真理、孜孜以求、视知识为甘露。只有这样，阅读对于我们才具有真正的价值。基于这样的愿望，我社编辑了这套“时代阅读经典文库”，期待读者能借助经典，与智者进行一次心灵的对话，在历史中感悟情怀，在思考中聆听箴言。

本套书涵盖近现代国内外长销、畅销的社科人文书目，内容涉及历史、文学、哲学、艺术等多个学科，共计二十四个品种，其中包括亚当·斯密的《国富论》、达尔文的《物种起源》、大卫·休谟的《人性论》、奥古斯丁的《忏悔录》、弗洛伊德的《梦的解析》等经典作品。丛书视野宏阔，知识量丰富，既便于读者研究阅读，又利于文化知识的积累和创新。

为方便读者更好地了解书中内容，我社在编校此套书的过程中，查阅了大量文献资料，在保留原著结构的基础上，将一些繁琐的论证给予简化，并在文中增添了插图，配以图说，着重介绍与本书相关的事件和人物。此外，部分图书如《爱的艺术》、《人口原理》等，均为著名翻译家、学者所译，具有高端品质，不仅适合深入阅读，更适

合作为礼品馈赠亲友、珍藏留念。

“每一位读者都有阅读的权利”，这是本套书的出版宗旨。愿本套书能成为您的良师益友，助您进步，伴您成长。

编辑部

图书出版

译者序

一个伟大的民族，需要有伟大的人物来为其书写历史。

在通俗历史作家群中，房龙绝对是一位具有代表性的作家；而在现代世界大国中，美国又是一个不容忽视的强国。美利坚选择了房龙，房龙也选择了这个坚强的民族。这位优秀的作家，凭借其渊博的学识、简洁的用语、流畅的笔触，为我们记录了北美大陆上长达5个世纪的风云变幻。从哥伦布发现美洲新大陆，到20世纪初的世界混战；从早期移民的艰苦创业，到美利坚合众国的诞生与发展；从美国独特的政治经济生活，到影响世界的重大科技成果，这一切，如同一幕幕电影，淋漓尽致地展现在读者面前。

《美国史纲》是房龙献给世界的一份礼物。他向世人展现了一个民族从无到有、再到强大的艰辛历程。他通过平易近人的文笔把高深、晦涩的历史知识和“理解、宽容、进步”的人文思想普及到广大读者当中，并借助文字，向我们发出心灵最强音——强大，来源于人类自身不懈的坚持与奋斗。

其实早在20世纪20年代，房龙就被中国学界所关注。郁达夫曾对其作品发表过评论，他认为房龙的作品“实在巧妙不过，干燥无味的

科学常识，经他那么一写，无论大人小孩，读他的书的人，都觉得娓娓忘倦了”。20世纪80年代，房龙的作品在中国再度兴起，成为读者了解西方历史、接受人文主义启蒙教育的一个捷径。

读房龙的书，就好像面对一位老朋友，他在和你谈心、聊天、讲故事，他超越地域、宗教、党派和种族的偏见，从全人类的眼光来审视和叙述历史，妙语之处令人拍案称奇。

对于本书的翻译，笔者几易其稿，力求准确地传达出房龙的写作特色，并向读者朋友呈现一部相对完整的历史读本。但由于笔者学识所限，难免出现一些失误之处，望读者朋友海涵！

译者

C O N T E N T S 目录

出版说明 1

译者序 1

第一篇 曙光 1

01. 渴望：物美价廉的香料 3

02. 未知的世界 11

03. 信仰、黄金和印第安人 22

04. 毫无价值的土地 27

05. 尚普兰与独木舟 31

06. 加尔文博士探索来世今生 35

07. 异教徒成了抢劫犯 39

08. 印第安圣草 45

09. 大西洋西岸的新英格兰 55

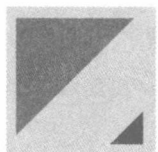
10. 荷兰西印度公司投资失误 60

11. 各民族共享的自由殖民地 68

12. 依据国王诏书建立的帝国 77

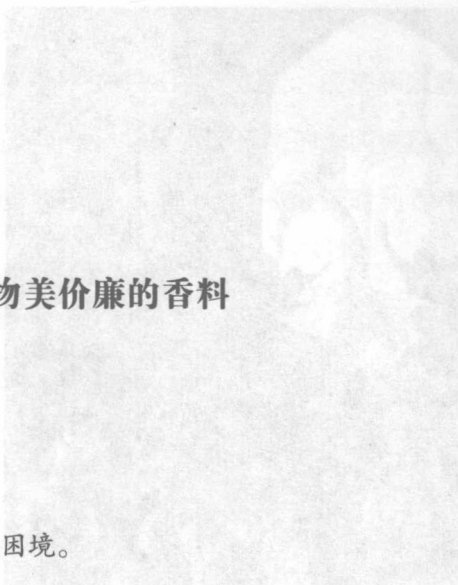
13. 希望的地平线	84
第二篇 共和	89
14. 1769年1月5日，我们现代史的开端	91
15. “效率专家”乔治·格伦维尔的失败	93
16. 亚当斯和塞缪尔转向实践政治	97
17. 殖民军司令报告的坏消息	101
18. 乔治·华盛顿将军整装待发	107
19. 托马斯·杰斐逊证明了教育的优越性	112
20. 乔治三世国王在他的国家成为一名英雄	120
21. 诺思勋爵不得不保持清醒	125
22. 印刷工富兰克林拜访圣路易的后代	128
23. 卢梭的著作，拉法耶特的研究	135
24. 宗主国与边远地区人民的博弈	142
25. 妥协拯救了一个民族并且建立了一个帝国	148
26. 亚历山大·汉密尔顿商业立国	156
27. 亚当斯总统明白革命并不完全一样	167
28. 杰斐逊总统和拿破仑皇帝的交易	174
29. 宗主国的最后一次拜访	183
30. 门罗主义和玻利瓦尔开创的新世纪	194
第三篇 飞跃	203
31. 新的信仰	205
32. 独裁	210

33. 汤姆叔叔和冒烟比利	218
34. 令人烦恼的契约	232
35. 伊利诺州的乡村律师	240
36. 战争交给陪审团	245
37. 案件终于判定了	251
38. 最后一位征服者	265
39. 在犹他州打下一颗金道钉	270
40. 北美文明第三阶段的衰落	276
41. 埃利斯岛和普利茅斯礁石	281
42. 物质的统治	288
43. 为争夺更多廉价的原料而战	298
44. 一个未知的世界	304
45. 美国新道路	308
注释索引	329



第一篇 曙 光

只有当这些种族群体联合起来——通过千万年社会、经济和宗教的共同发展，形成了一个强大的集合体——才能在广阔的地区横行无忌。这些族群对他们所面临的危险非常清楚：战争同样会给胜利者和失败者造成巨大的损失。



01. 渴望：物美价廉的香料

杂货商们陷入了极端的困境。

他们供应的香料已经销售殆尽。

然而需求却空前强劲。

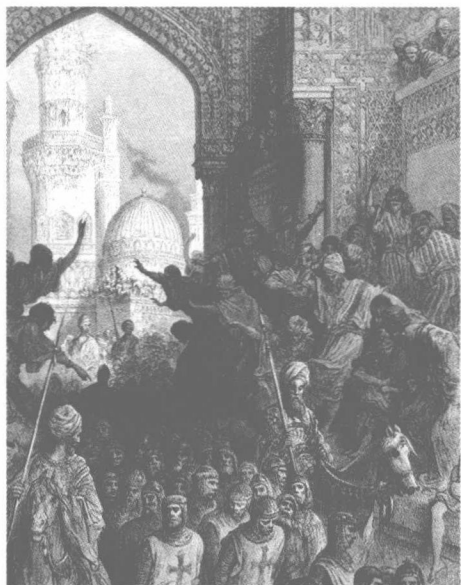
其中必有原因。

……

那些经常去豪华的里茨饭店用餐的人，肯定不愿意再到杰克·穆勒利的小酒馆去的，因为他们非常不愿意再去吃那种由鲜鱼、咸肉、洋葱、菜豆做成的大杂烩。这个道理是政治经济学教授和法庭的法官都承认的。当然，在迫不得已的情况下，他们也只好以粗茶淡饭充饥了。然而，他们在绝望之前，还是要竭力保持积习已久的高消费生活习惯。

在公元之初的 10 个世纪里，那些横扫西欧大片领土的野蛮人，饮食非常简单，他们根本就不讲究吃喝。对于他们来说，数量比质量更重要。而西欧自从上次冰河期以来，仍然是一块尚未开垦的处女地，人们轻而易举地就可以弄到一条木凳、一块野兽的肉和甘美的水。

还有许多事情需要做，但是人口数量实在太少了，而需要做的



十字军东征（1096 ~ 1291）是一系列在教会的准许下进行的九次宗教性军事行动的总称，它是由西欧基督教国家对地中海东岸国家发动的战争，目的是从伊斯兰教徒手中夺回圣城耶路撒冷。教会为每一个参加东征的战士授予十字架，因而组成的军队称为“十字军”。

他的一丝不愉快情绪，对于皇帝或者国王来说就是战争的威胁。

机智的外交家和精明的政治家都在辅佐着他，持续高涨的不安情绪都被引向了切实可行的对外征服，并且引发了后来的十字军东征和向东的大迁徙。然而让人感到遗憾的是，这一历史事件往往会成为传奇文学的叙事主题。我们往往会忽略这些冲突里平淡无奇的本质。

古代的世界是以地中海为中心的世界。谁控制了那片广阔的水域，谁就可以将自己的意志强加给在其他地区的人们。

这是一项雄心勃勃的壮举。出没于西班牙半岛、希腊半岛和意大利半岛海湾，以及活跃在摩洛哥、的黎波里和埃及海岸的海盗们，他

事情却非常多，人们的精力往往都浪费在日常的琐事了。也就是说，人们用了将近 1000 年的时间才过上安定的生活。西欧重又恢复了和平与安宁。祖辈赢得了和平与安宁；而年轻的一代人则开始了躁动和游荡。

经过 10 个世纪的躁动和游荡，最终导致了另一次动乱。然而这时的西方人又再一次认可了唯一的统治者。

他并不想主宰世界，但是他的思想武器却能够歼灭所有的瑞士雇佣兵。他的纸箭却能够穿透最坚固的城堡。

们只希望取得一些小规模的胜利。

只有当这些种族群体联合起来——通过千万年社会、经济和宗教的共同发展，形成了一个强大的集合体——才能在广阔的地区横行无忌。这些族群对他们所面临的危险非常清楚：战争同样会给胜利者和失败者造成巨大的损失。

这样的壮举在十字军东征以前只有过两次。

第一次发生在公元前 5 世纪。希腊成为了西方的霸主，并且打败了波斯人，在进行了多次成功的反击之后，最终将敌人驱赶到了印度河畔。

第二次发生在公元 200 年以后。罗马人在民族精神的激励下，竭尽全力击败了迦太基，罗马帝国最终得以保全，保住了他们的家园。

在以后的 800 年时间里，他们安享了 800 多年的和平。

然而，622 年，亚洲出现了一位新的先知，在他的号召下一场非正义的战争正在酝酿。在他的计划中有规模庞大的战斗。穆罕默德的左翼大军占领了西班牙，右翼的军队则通过叙利亚和小亚细亚向君士坦丁堡进军。这个时候，基督教会的教皇刚感到万分恐惧，随即宣布进行圣战。

从军事的角度来看，这场战争是完全失败的；但是这场战争却给社会造成了巨大而深远的影响。罗马帝国崩溃之后，欧洲各国第一次接触到一种在各方面都优于它们的文明。十字军的将士到东方去是为了杀戮异教徒、掠夺他们的财物。当他们胜利凯旋的时候却带回了关于舒适、奢华的新观念，他们对自己贫乏、枯燥的生活感到深深地厌恶。

这种观念的转变，不久就在西方大陆人们的住宅、服饰、举止、娱乐方式和饮食上得到了体现。

那些严格遵循祖辈遗留下来的习俗的老一辈人，不断地谈论着祖

先的原始价值观。而年轻人则只是耸耸肩膀，一笑置之。他们到过“大城市”，所以他们见多识广。他们平静地等待着时机，等到父母都去世了，就赶忙重新布置家里的客厅，请来外地的厨子，把自己的孩子送到附近的城镇去学习金融和制造业，他们很快就获得了在泥土里辛苦劳动 1000 年也无法获得的财富。

然而，教会却有些不高兴了。

这是它没有料到的结果。

这些凯旋而归的英雄们已经不再具有他们祖先所特有的那种神圣的热情了！与朋友熟悉之后，就会变得漫不经心；而与敌人熟悉之后，就会相互尊敬。

结果是教堂的建筑物越来越简单，而私人的住宅和市政大楼的装饰则越来越华丽。

我既不能说这是一件好事，也不能说这是一件坏事。我只想把这些事实说出来。如果您由此得出了什么结论，那么这是您的事情。

在地中海的另一边，那种不可思议的宗教狂热（他们以杀戮俘虏来表示对真主的爱）也逐渐降温了。总而言之，双方都已经认识到了所处的困境，所以他们愿意妥协和解，而这种妥协与和解说明双方商人口袋里都有了钱。

被铁蹄践踏过的古老贸易之路又重新得以恢复。能够进行长途跋涉的骆驼再次驮上了货物，往来于卡什加和大马士革之间。威尼斯轻便的小帆船和热那亚的大帆船，又和以前一样定期往返于亚历山大和法马古斯塔之间。

因此，世界太平，一次成功的东方贸易之旅所获得的利润，很快就从零上升到了原来的 4 倍。

然而，一件偶然发生的小事却可能会改变历史的整个面貌。13 世

纪中叶，可怕的鞑靼人发动了战争。从黑龙江到维斯图拉河，面对如潮水般涌来的龇牙咧嘴的小黄鬼，人们惊恐万分，四处逃散。在这些逃命的人中有一支小的游牧部落（最多只有二三百户人家）。这群人很早以前就生活在亚洲的腹地了，他们一直都和平安宁地繁衍生息。他们一直向西跑，就要到达地中海了。这时他们听说危险已经过去，于是他们决定回到故乡。在返回故乡的途中他们必须横渡幼发拉底河。然而，意外发生了。他们的首领坠马溺水而亡。那些仍然滞留在河西岸的人们十分恐慌。他们认为这个突发的事件就是上天的警告，于是他们请求波斯国王让他们留在那里。

后来的事情，大家都知道的。在不到 100 年的时间里，这个游牧民族成为了曾经友好接待他们的帝国的主人；30 年之后，他们成为了伊斯兰世界的统治者，并且开始了征战的历程，最后，他们的马尾战旗插在了维也纳的城门上，而“土耳其人”这个词语也成为了强悍凶蛮的代名词。

如果这种穆斯林的狂热情绪仅仅只是一种政治运动的话，那么也不完全是什么坏事。然而，一场极端的宗教暴风雨却席卷了整个西亚。在穆罕默德死后的 6 个世纪里，他的信徒们原有的激情已经消退。祖先的“信仰”固然是非常美好的，但是胡椒、桂皮和靛蓝交易所带来的巨额利润同样也是非常诱人的。这种交易促使忠实的信徒与地中海彼岸的异教徒们友好相处。这是非常不幸的，但是事情还是发生了。交易就是交易，一个人在进行交易的时候是不可能将基督徒拒之门外的。

那些生活在穷乡僻壤的人们并不是这样的，他们对自己的宗教十分虔诚。土耳其领导人的政治、军事成就鼓舞了他们，于是他们决定劝导那些生活在大城市中误入歧途的教友们改邪归正。